

GUTS NE PXEEL PABL LO ZHA GALÁS

¡Diuzh to grëse to!

¹ Naa nac Pabl, tib zha ne pxeel Dios nonee Xtiidz Ndzon me lo miech. Led miechd bzoo naa, led miechd pxeel naa, sinque Jesús pxeel naa, me ni Dios Pxoz me, men ne bleeban me.

² Laa naa rxel tib guts rii ziaad lo to zigne no to nëz Galás i, nac to zha ne ngab lo Jesús; rquiaabdiuzh naa to, ni scagaa grë zha rii laa zho rxeel bdiuzh lo to.

³ Dios men ne nac Pxoz ne, ni Jesús men ndzon ne rnabey, me nac men ne tsoxco grë zhizhgab to, zeena peet tsienied guic to.

⁴ Jesús bdeed xquielmban bdiizh me xtol ne, psilaa me no lo grëtaa guielntseeb ne no lo guidzliu rii, laaw been me zigne gocladzse Dios men ne nac Pxoz me.

⁵ ¡Gotsaa dziuunnon ne Dios sca, ni gdziñd dze ne csaan ne dziuunnon ne me! Sca rieguiala.

⁶ Rzee zdoo naa gon ne gardle gac nroob dze ga, laa to bzozitle lo Xtiidz Ndzon Dios, men ne bredz to pcaania me to, porne nquialadz Jesús to. Wseed ne rliladz to niina, masaque rzac to na mincogaa csilaa to lo dol.

⁷ Per guien draa stib wseed ne gon csilaa ne lo dol. Miñe naca zha ne biadseed to i, lega rquidiese zho to, racladz zho ctsëë zho miñe nac Xtiidz Ndzon Jesús.

⁸ Grëse zha ne guiaadnie stiblo wseed minë pseete no to, ni gnë zho lëë min co csilaa to lo dol; zha ne sca gun, miech ndziibdeele ga nac zho. Tel chotaa sca gun, niicle tel naazhala, tib anjl ne guietgaa gbaaw, ible zdzibdee Dios zho.

⁹ Bnele naaw lo to, ni na laaw rneque naa stib: Tel cho zha ne guiadseed to stiblo wseed minë pseete no to, ni gnë zho lëë min co csilaa to lo dol, ible zdzibdee Dios zho.

¹⁰ Nana gon ne znu rne naa, no to guiab parne guiannziiu naa lo miech gane znu rne naa; per golgacnan ganle, quiaguibd naa guiannziiu naa lo miech, sinque laa naa noxco gun naa minë rnabey Dios. ¡Sac telne lel ncuaañe gleynie miech noxco naa, nlid dzigo xtsiin Jesús ga noyuu naa!

Jesús pxeel Pabl gnee Pabl Xtiidz me

¹¹ Bets, bzian, golgacnan sca ganle: Wseed ne nac Xtiidz Ndzon Jesús, minë bialseed naa to, led guicd miech biaba.

¹² Paat biad naa nseed miech naaw, sinque Jesús zhal bneedza lo naa.

¹³ Led nanle to ganle, zha nactaa grë minë ben naa zeene bii no naa lo zhiwseed zha Israel; ptsidil naa grë miech ne no xnëz Jesús, blëënie naa zho, pquianañ naa nloozh naa zho.

¹⁴ Bzhoob diidz ne naa nac zha ne pseedraa lo grë menladz naa, zha ne tipse biagrëë naa scuel; naa nac zha ne neer lo zho, sac naa run grëse minë rnabey zhiwseed zha Israel, ni naa rioxcoraa run grëse minë been grë pxozgol no. Sca nagon goc naa lo zha Israel.

¹⁵ Ible güeynied guic naa, antes ne gal naa laa Dios bzooblöle naa gunbey naa Xpëed me; laa me

bleextsole naa, niapse porne nquialadz me naa. Zeene bdziñ dze co

¹⁶ laa me blu me lo naa, bzo me naa ga naa zaatne ndxie grë miech ne nacdraa zha Israel, gaseed naa zho Xtiidz me miñe glu zha laa zho lo dol. Zeene blozh gon naa Xpëed me, biad naa niaguib naa ne goon dien cho nseed naa,

¹⁷ ni niicle biadgaa naa Jerusalén, nianabdiidz naa lo grë zha ne pxeelle me nonee Xtiidz me; sinque laa naa bia nëz Arab, wbirele naa nëz co, dzigoraa bdziin naa Damasc stib.

¹⁸ Gocle tson iza dzigoraa bia naa Jerusalén, hor coraa beenbey naa Pedr; blëz naa lo me ga tsiin ngbidz.

¹⁹ Gaque beenbey naa Jacob bets Jesús, laa grëraa zha ne pxeel Jesús noyuu xtsiin me, ni tib zho gond naa.

²⁰ Dios zobwi ganle diidzli nac grë miñe rne naa nu, led lega rned naaw.

²¹ Zeene brie naa ga, laa naa bia nëz Siria ni nëz Cilis.

²² Grë zha Judé zha ne nole xnëz Jesús, gard gunbey zho naa len dze co.

²³ Diidz ronse zho rnee zla zha ne nacgrë zho: “Men ne scataa pquianañ ne, yele me noseed miech Xtiidz Dios, ni glo scataa gocladz me nitlo mew.”

²⁴ Dzigo rley zho, rdeed zho xquizh lo Dios ne yele naa rliladz Jesús.

2

Rcaania zho Pabl

¹ Zeene blozh tsiida iza, dzigo laa naa biire bia Jerusalén stib, bio no grop no Bernabé, ni bionie no Tit.

² Laa naa bia, sac ib Dios blu lo naa ne no ga naa. Dzigo ga pcaalsa no grë no zha ne zo rnabey lo grë zha ne no xnëz Jesús ga, bzodiidz naa lo zho zha noseed naa grë zha ne nacd zha Israel Diidz Ndzon ne rlu lo zho zha laa zho lo dol, ni naa zeena guien zho ganle ne nli rquiin dziin ne benle naa, ni miñe quiayunḡaa naa.

³ Ni nligaa bley zho bin zhow.

Niicle ne led zha Israeld nac Tit, per bnabeyd zho niopaa Tit bey ne rio grë zha Israel.

⁴ Per lo zha ne zioobgza no ga, lad co brieequia bla zha ne bnab nio Tit bey co, per choot pquiaadi-agd xtiidz zho. Nac diidz ye zho rliladz Jesús, per nlida; ib blud zho cho nac zho, ngueets bzëëb zho lad no biadleets zho dien zha mban no, niina ne Jesúsle rnabey no, rnabeydraa ley no. Gocladz zho nquiaadiag no xtiidz zho, biire ndziuuñ no miñe rnabey ley.

⁵ Per ni palal bdeete no diidz niac miñe rnee zho, laa no racladz guiaannie to Xtiidz Ndzon Jesús miñe rlu zha laa miech lo dol, sac miñ co nac diidzli.

⁶ Grë zha non ne zo rnabey lo grë zha ne no xnëz Jesús ga (zha non guiab ne, per ndion ne ganle grëse ne tibaque nac ne nëz lo Dios)

⁷⁻⁸ ib peet blisquid zho lo naa, niicle peet psee-tragaa zho naa. Sinque laa zho gocnañ ganle ne ib Dios bzoo naa gun naa xtsiin me, gaseed naa grë zha ne nacd zha Israel guien zho zha laa zho lo dol; zigne bzoque me Pedr noseed Pedr zha Israel.

Dios men ne bzo Pedr quiaseed Pedr zha Israel, lëëque me bzo naa quiaseed naa grë zha ne nacd zha Israel.

⁹ Gacxe waa, zig nac Pedr, Jacob, Juan, zha ne zo rnabey lo grë zha ne rliladz Jesús ga, laa zho bien ne ible naa bgaa guielnzaac rii, bneedz Dios dziin rii lo naa. Dzigo rley zho haxta bzhen zho nia no grop no Bernabé, laa no biaan diidz ne zha tsieseed zha Israel, laa no guioseed grë zha ne nacd zha Israel.

¹⁰ Lëëse minë pso zho diidz lo no, dzioxco no dziuun no xyudar grë zha ne guienḁ pe yquuin; ni nligaa ib nonguielḁ min co ni laaw noyoxco naa.

Ractox Pabl lo Pedr

¹¹ Laa zeene bиаad Pedr Antioquí, dzigo ga nli laa naa goctox lo Pedr, sac ncuaane ndzinlidraa quiayun Pedr.

¹² Glo, grëse zha ne nacd zha Israel zha ne rliladzle Jesús, rzënie Pedr zho, tipse rbenie Pedr zho zeene laa zho row; ni blozh ga, zeene laa bla zha ne pxeel Jacob bdziḁ ga, pasëraa Pedr sca tipse niownie zho, laa Pedr bzozit lo zho. Rdzieb Pedr zha ne bdziḁ ga, sac lëë zha co racladz, grëse zha zit ne rzëeb xnëz Jesús ib none tso zho bey ne rio zha Israel.

¹³ Grë zha Israel ne nole xnëz Jesús ga, yeque zho laa zho gocnie Pedr lo xtseb Pedr ga, haxta ye Bernabé wbig lo zho.

¹⁴ Nacne zeene gon naa sca zienaldraa zho zigne nacpaa wseed ne ziaadnie Xtiidz Dios, squi ndxie grëse zha ne rcaalsa ga goctox naa lo Pedr, rep naa: “Luugase name niicle ne zha Israel luu, ni mband luu zigne nac zhiwseed zha Israel, ¿pe nac dzigo ne

racladz luu gnabey luu grë zha ne nacd zha Israel, gban zho zigne nac zhiwseed zha Israel?"

Zha rlaa miech lo dol

¹⁵ Golquiaadiaga ganle, tel no desde gol no zha Israel nac no, nacd no zigne nac grëraa miech ngoopdol ne nac stib nacion; ible pseed no grë miñe nac xley zha Israel.

¹⁶ Sangue niina laa no ndion ganle, niicle mazdraa gun miech miñe nac ley grieelod guiaanwen zho lo Dios, sinque zha ne dib zdoo gliladz Jesús, zha co nac zha ne guiaanwen lo me. Gacxe waa, ye no laa no bliladz Jesús dib zdoo no, zeena guiaanwen no lo Dios; ni laa no guiaanwen lo me porne dib zdoo no rliladz no Jesús, nacda porne dziuun no miñe nac ley. Sac gon niicle zha ne tsoxcoraa gun zho grë miñe nac ley, grieelod guiaanwen zho lo Dios.

¹⁷ Nana ne laa no wbig lo Jesús parne guiaanwen no lo Dios, no zha ne rzac dol ga. Masaque rzac zho xtol no ga rdziuunctal no porne rliladz no Jesús, per, ¡led scada gon!

¹⁸ Mazd dol ga gun naa, telne rlozhle rseed naa miech rne naa lo zho ne led leyd nac miñe csilaa ne lo dol, ni lozh ga naaque no lozhd tsoxco gun grë miñe nac ley.

¹⁹ Sac tel naa, ib brieelod niun naa grë miñe rnabey ley, ni zha ne rguits ley gon ib none guet zho; gane niina masaque rriequia laa naa gutle. Niina ne laa Jesús gut por grë xtol naa, rriequia ye naa gutnie me ga, zeena grieelo gun naa miñe rnabey Dios.

²⁰ Led naadraa nu znu mban, Jesúsle nu mban-nie naa, ni guielmban ne mban naa niina, lëe min rii bneedz Dios lo naa porne rliladz naa Xpëed me, meñ ne rquia zdoo naa, meñ ne bleeladz xquielmban ga beet zho me bdiizh me xtoł naa.

²¹ Nana, telne niaca mine nli zrieelo guiaanwen ne lo Dios porne gun ne mine nac ley, zhlëse ga dzigo biaadguet Jesús. Golgacnañ sca ganle, Jesússe nac meñ ne csañwen ne lo Dios, gacxe waa nonguielda ga csañ ne me tiblاد, ni pa lotaa ga pquia zdoo Dios ne.

3

Jesús none gliladz miech

¹ ¡Nadzpaa nxen to nac to zha Galás! ¿Pe goc to, cho biaadgungüet guic to squi rac to? Pe led zeene biadseed no to, wen wen gocnañ to cho nac Jesús, ni zha nacne sca beet miech me lo cruz.

² Zhal to golcobey dien, ¿pe ne been to grë mine nac xley zha Israel, laa to bgaa guielbiini chen Espíritu Sant, te ne bliladz to Xtiidz Diosa ye?

³ Pa lotaa gon rdzin lo xquielnxen to i, conque laa to gonle ganle ne niapse por guielbiini chen Espíritu Sant laa to psilo mban tib guielmban cub, ni na nanaque to tsienal to ley.

⁴ Pe nlipaa rnee to, ¿pe lega scase nazho gon to grë guielnë ne pteed miech to, zeene psilo bliladz to Xtiidz Jesús?

⁵ ¡Golzhixcuaa guic to! Golguien ganle, laa Dios bneedz zhiEspíritu me lo to, ni laa me noyün grë milagr lo to, per nacda porne run to mine rnabey ley, sinque porne dib zdoo to rliladz to Xtiidz mew, mine biadseed no to.

⁶ Zig Abraham, porne dib zdoo me bliladz me xtiidz Dios mine rēb Dios lo me, gane pcaania Dios me zig tib zha ne peet xtold.

⁷ Golgacnaṅ sca gaṅle, grēse miech ne dib zdoo gliladz Xtiidz Dios, grēse zha co laa Dios ycaania zho zig xpēēdpaa Abraham.

⁸ Ni mine nodzian ne niina, ib lo Xtiidzle Dios zhobneew, zeene bnee me ne grēse miech ne nacd zha Israel, silaa me zho telne dib zdoo zho gliladz zho me. Lēē miṅ co ga bnee me zeene znu rēb me lo Abraham: “Grēse miech ne ndxie dibdoo lo guidzliu, zha ne dib zdoo gliladz naa zigne rliladz luu naa, zunlay naa zho.”

⁹ Gane grēse zha ne dib zdoo rliladz Jesús, runlay me zho zigne beenlayaque me Abraham, zeene laa Abraham bliladz me dib zdoo Abraham.

¹⁰ Saṅgue zha ne rnalo ley ne lēew csilaa zho, laa zho noyac ndziibdeele ga, sac lo Xtiidz Dios no tib zaatne rnee: “Ndziibdee grē zha ne grieelod guṅ grēse zigne nac ley.” ;Ni tsod zha ne goṅ grieeelo guṅ grēse mine rnabey ley!

¹¹ Gase nagaṅle rlu tsod tib zha ne grieeelo guiaanwen lo Dios por guṅ zho mine nac ley; ni laaw zhobneequē lo Xtiidz Dios zaatne rnee: “Zha ne guiaanwen lo Dios, laa zho guiaanwen porne dib zdoo zho gliladz zho me; ni zha co ygaa tib guielmban ndzon.”

¹² Led yed ley rnab dien cho dib zdoo gliladz; sinque rneew: “Zha ne racladz gban, none guṅ zho grēse mine rnabey ley.”

¹³ Miṅ co nagon, grēse ne nac ne miech laa ne biabdee, sac brieelod mban ne zigne nac ley. Per niina, laa Jesús biaadsilaa ne lo grētaa dee co,

masaque lëë grë dee ne nac ne ga bi me zeene sca pquia me lo cruz; zigne zhobneeque lo Xtiidz Dios, zaatne rnee: “Miech ndziibdee ga nac grëse zha ne ret rquiangaa zho tib lo yag.”

¹⁴ Ni por miñe sca bded Jesús ga, miñ co niina grëse miech ne nacd zha Israel, zac ygaa zho grëse guieñzaac ne bzeet Dios lo Abraham ga; ni niicle tib tibgaa zha ne ngab lo mew, scaania zho Espíritu Sant, Espíritu ne rëb me cxeel me lo grë zha ne dib zdoos gliladz me.

Zha ne nlipaa nac xpëed Abraham

¹⁵ Bets, bzian, laa naa gzet ncuaane rac lo guidzliu rii. Nanle to ganle, zeene laa chop miech run tib trat, rquia miñe rnee zho ga lo guits ni rquia lë zho lo guits co grop zho; zeene laa lë zho pquiase ga, ni tib zho gacdraa ctsëe trat co.

¹⁶ Nana gotsaa gwi ne ganle zha been Dios: Psañ me xtiidz me lo Abraham, ni tib lo men ne grieequia lo xtii Abraham. Raquiete nzian zho, rëbd me: “grë zha xtii Abraham”, sinque tibaque men ne bzeet me, ni lëe men co ga nac Jesús.

¹⁷ Znu nagon nac miñe quiane naa lo to nu: Tib trat ga been Dios grop me Abraham, zeene rëb me scaania me grëse zha ne dib zdoos gliladz me; ni ible laa xtiidz co me biaan zig tib trat ne quia lë me lo. Miñ co nagon, grieeelod ctsëe ley trat co; zig nac ley, blozhle tap gayoo galptsii iz biaan xtiidz co me zeene laa ley biaad.

¹⁸ Nana, telne por gun ne miñe rnabey ley, laa ne ygaa grë guieñzaac ne bzeet Dios lo zhitrat me gdeed me por tib men ne grieequia lo xtii Abraham; ¿pazhe dzigo rquiin trat co? Sac lo trat

co gon raquiet ne por tib men ne grieequia lo xtii Abraham, laa me gneedz guielnzaac co lo ne.

¹⁹ Nana gnë to: “¿Pa dzigo rquiin ley ne laa ley biaan, ni tel nole trat co glo?” Laaw biaan gon zeena glu ganle zha nac miech, ib rond zho mine rnabey Dios zho, laaw been dziin laga bdzin dze ne laa men ne brieequia lo xtii Abraham ga biaad, men ne bzeet Dios ga zeene psan me xtiidz me lo Abraham. Ni tel ley, dze ne pcaania zha Israela tib xanjl Dios pxeel me bdeeda lo Moisés, dzigo Moisésle psana lo menguedz Israel.

²⁰ Sangue dze ne been Dios trat co grop me Abraham ne laa me csilaa miech lo dol, pxeeld me cho tib miech, cho tib anjlgaa niaadnie xtiidz me; sinque mezhall biadneew lo Abraham.

¿Pa rquiin ley?

²¹⁻²² Nana gnë to: “¿Zig gocladz dzigo lëë nsiooglo xley Moisés lo trat ne been Dios ga?” ¡Led scada! Sac grieelod ygaa ne guielmban ndzon ne gdziind dze lozh ga, telne gnalo ne ley; ib grieelod ley csañwena ne nëz lo Dios. Telne niaca mine nrieelo ley nsilaaw miech lo dol, nod pe nacte dzigo nxeel Dios Xpëed me, biaad me biadbee me miech ladznia dol (sac rnee lo Xtiidz Dios masaque ngadoo miech lo dol). Jesússe gon zrieelo csilaa miech lo dol, totsaque dib zdoo zho gnalo zho me, mese zrieelo gdeed guielmban ndzon co lo zho.

²³ Zeene gard guiaad Jesús ga, laa ley co pquiin pquianapa ne zigne rquianap wxtis zha ne nioogyu, laga bdzin dze ne laa me biaad.

²⁴ Zig tib ngudziaan ne riaannie mëedwin, sca pquiin ley co lo ne, pseeda ne zha gban ne, ni

gacnan̄ ne cho nac Jesús, men̄ ne csilaa ne lo dol zeene dib zdoo ne gliladz ne me.

²⁵ Saṅgue niina ne laa Jesús biaadle, led ley co-draa gnabey ne, ni niicle rquiindragaa pe cseedane.

²⁶ Gacxe waa, tel̄ to xpëedle Dios nac to porne dib zdoo to rililadz to Jesús,

²⁷ ni grëse zha ne brobnisle porne no zho xnëz Jesús, laa zho rlu ganle ne Jesúsle nacie zho, ni laa zho zienal̄ gban zho zig racladz me.

²⁸ Miṅcocxe nagon̄ waa, grëse ne tibaque nac ne niina, guiendraa ne goon̄ cho nac zha Israel, cho nacгаа zha zit; dien̄ cho nac ngundziin, cho nacгаа zha ne rnabey; goon̄ dien̄ cho nonraa pe mguiw te wnaaw ye; sac grëse zha ne naciele Jesús, tibaque nac zho grë zho.

²⁹ Ga nagon̄, tel̄ne ngable to lo Jesús, dzigosi nli zha xtii Abraham nac to, ni zгаа to grë guiel̄nzaac ne bzeet Dios zeene psan̄ me xtiidz me lo Abraham.

4

Zha ne nac xpëed Dios

¹ Golgona ganle, nligaa tib mëedwin lëë, niicle guiaanne win ncuaane rap pxoz win, per lega nase win zig tib ngundziin win ne run̄ xtsiin pxoz win. Niicle chen̄ win grë ncuaan̄ co, per grieelod win gnabey wina.

² Laa win riaan̄ ladznia zha ne ran̄ win, zha ne rseed win dien̄ pe nac ncuaane gun̄ win, laga gdzin̄ dze ne laa win zacle ycaania ncuaane psan̄ pxoz win.

³ Scadaa nagon bzhiaac ne glo zeene gard guiaad Jesús, rreequia masaque ngadoo ne lo grē ley co, ni lo grēraa ncuaane rac lo guidzliu rii.

⁴ Laa zeene bdziñ dze ne laa Dios pxeel Xpëed me Jesús lo guidzliu (tib wnaa bded por xniaa me, bzoob me diidz been me grēse zigne rnabey xley zha Israel),

⁵ laa me biaadsilaa ne, biadbee me ne ladznia ley co, bdiizh me grē xtoł ne, zeena ycaania Dios ne gac ne mëed lo Dios.

⁶ Ni parne glu ganle ne nli xpëedle Dios nac ne, pxeel Dios zhiEspíritu Xpëed me blēz zdoos ne; gacxe waa niina laa ne rien rnee ne lo me: “¡Papá yeen!” Espiritu co rnee ne Pxoos ne nac me.

⁷ Ga nagon, led yedraa niina nac ne zig cholze cho ngundziin, sinque xpëedle Dios nac ne, ible ye ne yгаа grē guielnzaac ne rap Dios.

Rnee Pabl rnabeydraa ley

⁸ Bets, bzian, golsoladz ganle, zeene bii gard gunbey to men ne nacpaa Dios, masaque rreequia ngadoo to lo ncuaane nac zhimdio to hor co, rdib rdzag to run to grē mine rzac to rdziladz grē mdio co.

⁹ Nana, laa to runbeyle Dios, mazd gni naa ganle ledaa Dios runbeyle to, ¿pe nac dzigo racladz to gbiire tsiegan to, tsiequiitsgzhib to lo grē mdio co, gbiire guiab to ladznia grē ncuaane paat rquiind co, gnabeya to?

¹⁰ Rquia to gon run to grē lni, dien pa mëe ndzonraa, dien pa dze nac dze ndaraa, pa iz nac iz ne ndaraa, dien pa dze zac pe gow to, pa dzeegaa gacda.

11 ¡Rdziebnie naa to gon! ¡Pe nlipaa zhlëse bialseed naa to, ne squi laa to racladz csaan miñe bialne naa lo to!

12 Bets, bzian, laa naa rnab lo to golban zigne mban naa, tel naa niicle ne zha Israel nac naa per zana_ldraa naa miñe nac xley zha Israel. Ngadoo-draa naa lo ley, gane rne naa: Golban zigne mban naa. Ni guiabde to togo bod nend no pe falt ne been to lo naa.

13 Led rsoladz to ganle, rzacnë naa len dze ne psilo pseed naa to zha laa to lo dol; miñ co nacne nzianlaa dze blëz naa lo to i.

14 Niicle ne sca rzacnë naa, gon_dze to naa; laa ne mbix zdoo to nian to xquielguidz naa, znu pquia zdoo to naa, rley to blëzlo to naa pale cho xanjl Dios o Jesús_gaa, tel niaca miñe mezhäl niaadseed to.

15 ¡Ne nlipagaa rleydox to len dze co! Tel niaca miñe niac mbee to bziaalo to, zootle zig mbee tow ngad tow lo naa. ¿Yo grë guielbley co na? ¿Yo ne scataa rleynie to naa len dze co?

16 Nana, pe rëb to rlëë naa lo to ne znu rne naa miñe nacpaa diidzli. ¡Lëda gon!

17 Golquiaadiaga ganle, grë zha ne gon squi zi-adseed to i niina, nli laa zho noxco to per zhaa ncuaane no guic zho. Laa zho racladz tebaa zha guiaanladz to naa, csaan to grë miñe bialseed naa to, zeena gbig to lo zho.

18 Rtsidild naa pe nacne cho gacnie to, totsaque zha ne nli nquialadz tow. Zig nac naa tibaque noxco naa to, led loxaque zeene zodse naa lo to i.

19 ¡Xin, ne nlipagaa gon rdednë naa ran naa squi rac to! Masaque nac guielnë rii lo naa niina, zig tib yoob ne rquia grë meñ wnaa ne gap mëed. Ni lëë

nole naa guielnë rii nu nagon, haxta gdziñ dze ne gan naa laa to wbiire wbig lo Jesús stib.

²⁰ Tebaa niaca mine grieelo guialzhaal naa lo to i niina, zeeña gan naa zha no to, dzigo dien zha gnegaa naa lo to; per na ne znu zit zo naa, nand naa dien pe nacraa ncuaane noyun to.

²¹ Zha ne racladz gnabey xley zha Israel zho, racladz naa gnë zho dien, ¿pe ib rienð zho zha zhobnee lo guits ne ziaad Xtiidz Dios

²² zaatne raquiet xingan Abraham? Rneew: Chop xingan Abraham, tib mëed co gop wnaa ne nac ngundziin lidz me, laa stib mëed gop wnaa ne nacpaa tsiel me.

²³ Xpëed wnaa ne nac ngundziin ga, laa win goc mëed zig grëraa xpëed miech; sangue mëed ne gop tsiel me ga, laa win gol porne ib Dios rëb ne laa me yquianie win.

²⁴ Lo grop wnaa co, tibga me rlu ganle zha nac grop trat ne been Dios: Mine bzhaac Agar, ga rlu ganle zha nac trat ne been Dios guic gui Sinaí. Grëse zha ne zienal trat co, nac zho zig goc xpëed Agar, ladznia trat co no zho.

²⁵ Gzoob ne Agar nac Gui Sinaí, gui ne riaan nëz Arab; me nac guiedz Jerusalén ne ndxie len dze rii, sac tel grë menguedz Jerusalén, masaque ngundziin nac zho lo ley.

²⁶ Sangue wnaa ne gocpaa tsiel Abraham ga, rrieequia me nac Jerusalén ne no gbaa, zaatne ngab grë zha ne no xnëz Jesús, sac led yedraa grë zha co ngadoo lo ley; ye ne ngab ga, ni gzoob ne lëë xniala ne ga nac wnaa co.

²⁷ Lëë Jerusalén co ga raquiet lo Xtiidz Dios, zaatne znu rnee:

Luu, ne nac luu wnaa ne brieelod niap mēēd, bley niina;
 nguieel goc, nguiedz broptsie lo guielbley qui,
 luu ne bdziṅd dze niacnaṅ luu zha nac yoob mēēd.
 Sac goṅ ndalraa xpēēd wnaa ne brieelod niap mēēd,
 lēdle grē xpēēd wnaa ne gop mēēd.

²⁸ Bets, bzian, golgacnaṅ sca ganle, laa ne nacle niina zig Isaac, xpēēd tsielpaa Abraham, wnaa ne gacd yquianie mēēd ga; sac tel Isaac, ib Dios psan diidz ne laa Isaac gac mēēd lo Abraham.

²⁹ Ni zigne sca blēēnie xpēēd wnaa ngundziin co Isaac, mēēd ne Dioszhal psan diidz gal ga; scasaque niina, no zha ne rlēē raṅ zho zionald ne miṅe rnabey ley, sinque laa ne zional dib zdoō ne rililadz ne Jesús.

³⁰ Ni nana, led lo Xtiidzaque Dios zhobnee ganle zha rēb Dios lo Abraham, rēb me: “Wnaa ne nac ngundziin lo luu i, bzonēz me grop xpēēd me, nonguield ne ye mēēd qui guiaannie ncuaaṅe csan luu lo xpēēd tsiel luu.”

³¹ Gacxe nagoṅ waa, tel ne nacd ne zig xpēēd wnaa ngundziin co, sinque laa ne nac zig xpēēd tsielpaa Abraham.

5

Dziits golso

¹ Peet lo ngadoodraa ne niina, sac goṅ laa Jesús biaadsilaale ne, sinque to none dziits so zeēṅa ygadoode to lo xley zha Israel.

² Naa nac Pabl, ni naazhal rne lo to nu. Golgona sca ganle, telne laa to gdeed diidz tso to xbey zha Israel, nacdiedraa to Jesús ga dzigo.

³ Ni laaw gneque naa lo to nu stib, grëse zha bgui ne rio bey co, ib none guṅ zho grëse zigne rnabey ley co.

⁴ Zha ne rzac por guṅ zho grë miṅe rnabey xley zha Israel, miṅ co laa Dios csilaa zho lo doḷ, gacnan zho ganḷe, leḷ nozozit zho lo Jesús ga; ygaad zho guieḷnzaac ne ygaa zha ne gnalo Jesús.

⁵ Sangue teḷ no, ndionṅpaa no silaa Dios no lo doḷ, sacne dib zdo no rliladz no Jesús ni nacie Espíritu Sant no.

⁶ Sac zha ne nli nole xnëz Jesús, peet liaadz nodraa zho bey ne rio zha Israel. Miṅe noxcoraa zho nac ne dib zdo zho gliladz zho Jesús, ni scagaa grieelo gleynie zho samiech zho.

⁷ ¡Ese tow nli! ¿Pex goc to waa? Zaacse name rac to zeene psilo to bliladz to miṅe nac diidzli. ¿Cho pquiil to ne nëdraa to tsienalḷ tow?

⁸ Miṅe squi nonie guic to i niina, led zhiwseete Dios i, meṅ ne bredz to grieet to ladznia ley.

⁹ Golguieṅ sca, adelḷ ye to sac zig rëb diidz ne rnee: “Niipaxe ncobi waa runcsibe ncob guietxil.”

¹⁰ Per nanṅpaa naa, ible meṅ ndzon ne rnabey ne meṅ co gacnie to, zeeṅa csaande to miṅe nac diidzli; ni zha ne squi racladz guṅgüet to, teḷ chotaa nac zho ib tedsod siaabzi Dios zho.

¹¹ Bets, sangue naa teḷ niaca miṅe nli ye naa quianabey tso grë zha ne rliladz Jesús xbey zha Israel zig quianee zha qui, bod goonṅzhe ni ctsidilḷdraa zha Israel naa dzigo, glëëdraa zho zig rlëëtaa zho niina zeeṅe ron zho rne naa zha nacne biaadguet Jesús lo cruz.

¹² Zha ne squi ziaadnabey tsopaa to bey ne rio zha bgui nëz Israel, ¡tebaa mazd ladaque zho yga

zho, niicxe gdib nacse zho waa cueniaal zho, led tsod zho noyunnneed zho to!

¹³ Bets, golguien ganle ne ygadoodraaxe to lo ley waa, min co nacne biaadsilaa Jesús to. Per guiabde to togo ne laa me psilaale to, laa to gun ncuane guiaabtaa guic to. Gunscade to, sinque tib tib to golleynie samiech to, ine golgun ncuane rquiin grè zha ne nacgrè to;

¹⁴ sac niina totsaque gban to zigne rnabey Dios nu: “Bleynie samiech luu zigne rleyneque luu luu”; lèele grè mine nac ley ga gun to.

¹⁵ Per tel laa ne gleynie to zha ne nacgrè to, lel dil no to, zig run grè ma ne lèèque ma noquiaalaylsa, lèèque ma noyowlsa; dzigo lèèque to gnitlo to ga. jGunscade to!

Zha ne lega mbanse

¹⁶ Gacxe, laa naa rnab lo to: Goltsoxco golban zigne racladz Espíritu Sant, ni me gacnien to; led tsode to dien zha gun to grè ncuane ndzinlid ne racladz xcuerp to.

¹⁷ Sac gon grèse ncuane co, rleynied Espíritu Santa. Laa xcuerp ne run ncuane racladz Espíritu Sant, ni ncuane racladz gaa Espíritu Sant néd xcuerp ne gac min co. Gunde to mine racladz xcuerp to sca.

¹⁸ Telne gban to zigne rnabey Espíritu Sant, dzigosi nodraa pe nacne ygadoo to lo xley zha Israel.

¹⁹ Ni miech ne sca run grè ncuane ndzinlid, ib paat ngueetsd zho: rionie zho zha ne led tsieeld zho, run zho grè ncuane ndzinlid ne racladztaa xcuerp zho,

20 riegan zho gre mdio,
 rnab zho pe sac samiech zho,
 rleenie zho samiech zho,
 rdilnie zho samiech zho,
 rzac zho adel cho glale tsieel zho,
 rnadse pew laa zho rleele,
 runctil zho miech,
 rguib zho rtso miech,
 rbeextso zho dien cho zha ne gacnie zho,
 21 ne rac zdoo zho ran zho ncuaane quianie stib
 miech,
 rzudz zho,
 rcaalsa zho zaatne loxaque rowcho zho, ni run
 zho gre guielyozh.

Gre ncuaan co run zho ni greragaa ncuaane
 ndzinlid ne sca nac. Laa naa rbire rso diidz lo
 to, gunde to gre ncuaan co; sac gon grese miech
 ngoopdol ne sca rban, grieelod gdzin zho zaatne
 rnabey Dios.

22 Sangue zha ne zienal mine racladz Espíritu
 Sant, znu nac zha co:
 rleynie zho samiech zho,
 tibaque nguieell rac zho,
 peet dzeb nonied guic zho,
 rxecw zho, rievedniobd zho,
 niowse rnee zho lo samiech zho,
 niapse ncuaan wen run zho lo samiech zho,
 run zho mine rnee zho gun zho,
 23 miech ndooladz nac zho,
 zha rnabey xcuerp zho.

Ni telne gban ne zigne nac grese min rii, ni tib ley
 noguiitsd ne ga.

24 Grēse miech ne nli xnēzle Jesús no, zienedraa guic zho guṅ zho grē ncuaane ndzinlid ne bzoobladz zho padzeela, grē ncuaane ndzinlid ne racladznē xcuerp zho, sac rien zho paat rquiind ncuaan co lo zho.

25 Gacxe nagon waa, telne nli mbannie ne guielmban ne rneedz Espíritu Sant, golgotsaa dzion ne mine rnabey me.

26 Dzigosi gacniatsdraa ne lo samiech ne, tsienaldraa ne dien cho glaaraa guiaan, tso ne nē gac zdoo ne gan ne grē ncuaane rap zho, ncuaane racгаа zho.

6

None gacnie ne samiech ne

1 Bets, bzian, telne gan to laa cho tib zha ne nacgrē to noyun pe tib dol, dzigo to ne nac to zha ne nlipaa zienal mine rnabey Espíritu Sant, to golnee lo zho. Diidz wen, diidz ndooladz golco zdoo zho gbiire xixcuaa guic zho; ni scagaa tib tib to none nsin so to, sac gon adel nenda yeque to sca sac.

2 Zeene ran to zha ne mban noded, golgun xyudar zho, golchoobladz zdoo zho, sac gon sca rnabey Jesús gban miech.

3 Tel zha ne rzac zha non nac zho, ni laa zho peet nond zho; lēēque zha noguitnie zho ga.

4 Tib tib to, wen wen golguien dien pe quiayun to, telne ncuaane ndzinliw ine golley, per tsode to glēē zdoo to gan to mine run stib zho.

5 Sac tib tib ne, ppose Dios ne pe nac xtsiin me mine gun ne.

⁶ Grë zha ne noseed Xtïidz Dios, ib none ncuaane rgaataa lo zho gdeed zhow yquiin zha ne noluw lo zho.

⁷ Tsienie wguite guic to sca, sac gon led yed Dios guiab ne quitne ne. Tib tib ne, tel pe nac mine run ne mincoque ctsire me lo ne.

⁸ Zha ne run grë ncuaane ndzinlid, lëe mine cueequia zho ga laa zho nitlo. Laa zha ne gun grë mine rnabey Espiritu Sant, lëe mine yгаа zho ga nac tib guielmban ndzon ne gdzind dze lozh.

⁹ Gacxe nagon waa, tibaque gotsaa dzioxco ne dziuun ne ncuaane ndzinli, ncuaane rquiin, guieete ne; sac telne sca tibaque dzioxco new, zeene gal dze co laa ne yгаа mine guioguijal ne.

¹⁰ Zeene gdeedtaaw diidz sca, golgotsaa dzioxco ne dziuun ne xyudar grëse samiech ne, ni nana zeene zha ne noque xnëz Dios nac zho, mazdraa rieguijal dziuun ne xyudar zho.

Rso Pabl diidz

¹¹ ¡Golwi ganle, naazhal pquia nu! ¡Golwi ganle mbee mbee nac letr rii pquia naa rso naa diidz lo to!

¹² Grë zha ne gon squi racladz tsopaa to bey ne rio zha Israel, laa zho runa zeena glëenied miech zho, zigne rlëenie zho grë zha ne rseed miech ne ib laa Jesús gut lo cruz, psilaa me grëse miech lo dol.

¹³ Nana, niicxe grë zha ne nole bey co, rundaque zho grë mine rnabey ley; sinque laa zha qui nagon quiaguib tebaa gdeed to diidz tso to bey, zeena sca lozhd guiats zho ne zha bnabey to bio to bey.

¹⁴ Sangue tel naa, ib quiaguibd naa ne dien zha gacniats naa, sinque laa naa quiaguib gacnan

miech ganle zha nac ne laa Jesús gut lo cruz. Sac tel naa, por grë mine bded Jesús ga, grëtaa ncuane no lo guidzliu laaw psan naa tib lad; ni niicle naagaa, sca rzac grë miech guidzliu naa.

¹⁵ Grëse zha ne ygab xnëz Jesús, nacda ne dien cho no bey ne rio zha Israel, chogaa noda; sinque mine non nacne ctsëë Dios lo xquielmban zho.

¹⁶ Grëse to ne nac to zha ne zienal diidz ne rso naa nu, Dios yquia zdoo to, ni me gacniën to ctsebd grë zhgab to; niicle tow ni niicle grëragaa zha ne ngable lo mew.

¹⁷ Bets, bzian, golgacnan sca ganle, ib racladz-draa naa gon pe yquiaaqui gbiire gaquiet mine bnele naa lo to nu; sac tel naa, grëtaa mdel ne no xcuerp naa nu, lëëlew nac bey ne rlu ganle ne nli lo Jesús ngab naa, ni xtssiin me noyün naa.

¹⁸ Jesús men ndzon ne rnabey ne, me tsoxco grë zhizhgab to. Sca gaca.

Pabl

**Diidz ne rdeed guielmban
New Testament in Zapotec, Mixtepec
(MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mixtepec

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2